



# Erste Liga

## Versenykiírás 2021/2022. Procedure Regulations 2021/2022

1

<b>A LIGA SZERVEZŐJE</b>	<b>ORGANIZER OF THE LEAGUE</b>
Magyar Jégkorong Szövetség	Hungarian Ice Hockey Federation
<b>KÖZVETÍTÉSI JOG TULAJDONOSA</b>	<b>OWNER OF THE BROADCASTING RIGHTS</b>
Magyar Jégkorong Szövetség	Hungarian Ice Hockey Federation
<b>A LIGA HIVATALOS KÖZVETÍTÉSI PARTNERE</b>	<b>OFFICIAL BROADCASTER OF THE LEAGUE</b>
MTVA (M4 Sport, M4 Sport+)	MTVA (M4 Sport, M4 Sport+)
<b>A LIGA HIVATALOS WEBOLDALAI</b>	<b>OFFICIAL WEBSITES OF THE LEAGUE</b>
<a href="http://www.ersteliga.hu">http://www.ersteliga.hu</a>	<a href="http://www.ersteliga.hu">http://www.ersteliga.hu</a>
<b>NEVEZÉSI HATÁRIDŐ</b>	<b>TEAM ENTRY DEADLINE</b>
2021. június 7.	7 June 2021
<b>NEVEZÉS SZANKCIÓMENTES VISSZAVONÁSÁNAK HATÁRIDEJE</b>	<b>WITHDRAW THEIR ENTRY WITHOUT ANY SANCTIONS</b>
a versenykiírás MJSZ Elnökség általi elfogadását követő 5. nap éjfélig	by midnight on the 5th day after acceptance this procedure regulations by the Board of IHF
<b>NEVEZÉSEL KAPCSOLATOS HIÁNYPÓTLÁS HATÁRIDEJE</b>	<b>COMPLETION OF TEAM ENTRY DOCUMENTS</b>
2021. augusztus 1.	1 August 2021
<b>NEVEZÉSI DÍJ</b>	<b>TEAM ENTRY FEE</b>
3.000,- EUR	3.000,- EUR
<b>PÉNZBIZTOSÍTÉK (KAUCIÓ)</b>	<b>DEPOSIT</b>
3.000,- EUR	3.000,- EUR

NEVEZÉS BENYÚJTÁSÁHOZ SZÜKSÉGES DOKUMENTUMOK	DOCUMENTS SHALL BE SUBMITTED WITH THE TEAM ENTRIES
<ul style="list-style-type: none"> <li>a) Nevező szervezet cégkivonata, bírósági bejegyző végzése</li> <li>b) Vezető tisztségviselők aláírási címpéldánya</li> <li>c) A nevező szervezet által nevezni kívánt csapat neve, hivatalos elérhetőségei (telefon, telefax, e-mail, levélcím), a hivatalos kapcsolattartó neve, elérhetőségei, aláírásmintája</li> <li>d) A vezető tisztségviselő és a hivatalos kapcsolattartó által aláírt, és hiánytalanul kitöltött nevezési lap</li> <li>e) Banki igazolás a nevezési díj átutalásáról</li> <li>f) A hazai pályaként nyilvántartásba venni kívánt jégpálya megjelölése</li> <li>g) A nevezni kívánó szervezet nemzeti sportszövetségétől kapott írásos engedély, amely engedélyezi a szervezet számára az indulást az Erste Ligában a Versenyszabályzat által meghatározott feltételek mellett. (Kizárólag a nem magyarországi csapatok esetében!)</li> <li>h) Az Erste Liga mérkőzésein biztonsági szolgálatot ellátó szervezet cégkivonata</li> <li>i) Az Erste Liga mérkőzésein biztonsági szolgálatot ellátó szervezettel kötött szerződés másolata</li> <li>j) A sportszervezet képviselőjére jogosult vezető tisztségviselő által aláírt nyilatkozat arról, hogy az MJSZ és az Erste Liga vonatkozó szabályzatait megismerte és a bajnokságban való részvétel feltételeként azok betartását és betartatását a Ligában történő szereplése során magára nézve kötelezően elismeri</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a) Extract from the trade register and court ruling on the registration of the organization entering the team or player</li> <li>b) Specimen signatures of the senior officer</li> <li>c) Name and official contact details (telephone, fax, e-mail, mail address) of the team to be entered by the entering organization and name, contact details and signature sample of the official contact person of the team</li> <li>d) Properly completed entry form signed by the senior officer and the official contact person</li> <li>e) Bank certificate on the transfer of the entry fee</li> <li>f) Designation of the ice rink to be registered as the home venue of the team</li> <li>g) Written authorization from the respective national sports federation of the entering organization licensing the participation of the organization in the Erste Liga under the terms and conditions defined in the Competition Regulation (Only for non-Hungarian teams!)</li> <li>h) Extract from the trade register of the organization in charge of security service at the games of the Erste Liga</li> <li>i) A copy of the contract concluded with the organization in charge of security service at the games of the Erste Liga</li> <li>j) Signed declaration of the representative of the sports organization entering a team stating that it has familiarized itself with the contents of the regulations of IIHF and the Erste Liga, and agrees to comply –</li> </ul>

	and cause its members to comply – with it in the course of its participation in the League.
--	---

KIZÁRÁS A LIGÁBÓL	DISQUALIFICATION
<p>Az Erste Liga küzdelmeiből az MJSZ Elnökségének döntése alapján kizárható az a sportszervezet, amely:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• a nevezési feltételeknek nem tesz maradéktalanul eleget</li> <li>• az MJSZ felér 45 napnál régebben lejárt tartozása van</li> <li>• a liga és/vagy az MJSZ érdekeit súlyosan sértő magatartást folytat</li> </ul>	<p>The Board may decide to disqualify a team from the league if the sports organization:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• does not comply fully to the conditions of entry to the league,</li> <li>• has financial obligations towards HIHF that are overdue by 45 days or more</li> <li>• its conduct and behaviour is seriously damaging to the interests of the league and/ or HIHF</li> </ul>

FEGYELMI DÖNTÉSEK	DISCIPLINARY DECISIONS
<p>Erste Liga Fegyelmi Bizottság – a pályán történt események tekintetében</p> <p>MJSZ Fegyelmi Bizottság – minden más fegyelmi eljárás tekintetében</p>	<p>Erste Liga Disciplinary Committee – in every case happened in the ice</p> <p>HIHF Disciplinary Committee – in every other disciplinary case</p>

RAJTLISTA LEADÁS HATÁRIDEJE (LEGALÁBB 20+2 JÁTÉKOSSAL)	DEADLINE OF PRESENTATION OF PLAYER ENTRY FORM
2021. augusztus 31.	31 August 2021

A LIGÁBA BENEVEZHETŐ JÁTÉKOSOK ALSÓ KORHATÁRA	LOWER AGE LIMIT TO PLAY IN THE LEAGUE
2006. január 1.	1 January 2006

ÁTIGAZOLÁSI HATÁRIDŐ	TRANSFER DEADLINE
Az alapszakasz vége előtti 14. nap éjjél, de legkésőbb 2022. január 10-e éjjél	14th day before the last day of regular season (midnight), but no later than 10 January 2022 (midnight)

MÉRKŐZÉSEK KEZDÉSI IDŐPONTJA (HELYI IDŐ SZERINT)	OPENING FACE-OFFS (LOCAL TIME)
<p>hétköznapokon: 17:00 – 19:00 között</p> <p>szombaton: 14:00 – 19:00 között</p> <p>vasárnap: 14:00 – 18:30 között</p>	<p>on weekdays: between 5 p.m. – 7 p.m.</p> <p>on Saturday: between 2 p.m. – 7 p.m.</p> <p>on Sunday: between 2 p.m. – 6:30 p.m.</p>

<b>MÉRKŐZÉSRE NEVEZHETŐ JÁTÉKOSOK MINIMÁLIS LÉTSZÁMA</b>	<b>MINIMUM OF ELIGIBLE PLAYERS AT THE BEGINNING OF THE GAME</b>
13 mezőnyjátékos + 1 kapus	13 skaters + 1 goalkeeper
<b>MÉRKŐZÉSRE NEVEZHETŐ JÁTÉKOSOK MAXIMÁLIS LÉTSZÁMA</b>	<b>MAXIMUM OF ELIGIBLE PLAYERS AT THE BEGINNING OF THE GAME</b>
20 mezőnyjátékos + 2 kapus	20 skaters + 2 goalkeepers
<b>U23-AS JÁTÉKOSOK NEVEZÉSE MÉRKŐZÉSRE</b>	<b>U23 PLAYERS</b>
legalább 3 fő	at least 3 players
<b>MÉRKŐZÉSRE NEVEZHETŐ KÜLFÖLDI JÁTÉKOSOK MAXIMÁLIS LÉTSZÁMA</b>	<b>NUMBER OF IMPORT PLAYERS</b>
6	6
<b>KÜLFÖLDI JÁTÉKOSOKRA VONATKOZÓ FEGYELMI DÖNTÉSEK</b>	<b>DISCIPLINARY DECISIONS CONCERNING IMPORT PLAYERS</b>
amennyiben egy külföldi játékost fegyelmi vétség miatt az illetékes fegyelmi bizottság eltilt, az eltiltásának időtartama alatt helyére másik külföldi játékos nem nevezhető, az adott csapat mérkőzésre nevezhető külföldi játékosainak maximális létszáma az eltiltás időtartamára az eltiltott külföldiek létszámával csökken	if an import player is suspended by the Disciplinary Committee for a misdemeanour, as long as he is suspended, no other import player can be entered to replace him; for the duration of the suspension, the number of import players suspended counts against the total number of import players allowed for the team
<b>KETTŐS VERSENYENDÉLYEK</b>	<b>DOUBLE LICENSES</b>
U18-ból és U21 csapatból	from U18 and U21 teams
<b>BEMELEGÍTÉS</b>	<b>WARM UP</b>
20 perc	20 minutes
<b>BEMELEGÍTÉS KEZDETE</b>	<b>BEGINNING OF WARM UP</b>
T-40	T-40
<b>SZÜNETEK HOSSZA</b>	<b>INTERMISSIONS</b>
17 perc	17 minutes

<b>JÉGFELÚJÍTÁS</b> bemelegítés előtt és után, harmadszünetekben, rájátszás során a hosszabbítás további harmadai előtt	<b>RENEWING THE ENTIRE ICE SURFACE</b> before and after warm up, between each periods, in playoff: before each overtime periods
<b>VIDEÓGÓLBÍRÓ RENDSZER</b> minden pályán kötelező az Erste Liga Versenyszabályzatának mellékletében meghatározott technikai elvárások szerint	<b>VIDEO GOAL JUDGE SYSTEM</b> compulsory at every ice rink according to the technical expectations in the appendix of the Erste Liga Competition Rules
<b>MÉRKŐZÉSEKEN VISELT MEZEK</b> hazai csapat: SÖTÉT vendég csapat: VILÁGOS	<b>GAME JERSEYS</b> home teams: DARK away teams: WHITE
<b>HOSSZABBÍTÁS AZ ALAP ÉS KÖZÉPSZAKASZBAN</b> hirtelen győzelem – 5 perc, 3-3 ellen, Versenyszabályzat szerint ha a hosszabbítás során nem születik gól: büntetőpárbaj, Versenyszabályzat szerint	<b>OVERTIME IN REGULAR SEASON AND MIDDLE ROUND</b> sudden victory – 5 minutes, 3 on 3, according to Competition Rules tie after overtime: shootout, according to Competition Rules
<b>HOSSZABBÍTÁS A RÁJÁTSZÁSBAN</b> hirtelen győzelem – további harmadok 4. harmad normál szünet után 5-5 ellen, 5. harmadtól normál szünetek után 3-3 ellen, Versenyszabályzat szerint	<b>OVERTIME IN PLAYOFFS</b> sudden victory – additional periods 4th period after a normal intermission 5 on 5, from 5th period after normal intermissions 3 on 3, according to Competition Rules
<b>ARANY FEJVÉDŐ</b> minden csapatból az alapszakasz legeredményesebb játékosa viselheti a rájátszás során	<b>GOLDEN HELMET</b> awarded to the most valuable player of the regular season on each team, to be worn during the playoffs
<b>HELYEZÉSEK ELDÖNTÉSE (sorrendben)</b> 1.) szerzett pontok alapján 2.) egymás ellen szerzett pontok alapján 3.) egymás elleni gólkülönbség alapján 4.) az összes mérkőzés gólkülönbsége alapján 5.) az összes mérkőzésen lőtt több gól alapján 6.) megelőző év során elért helyezés	<b>RANKING OF THE TEAMS (in this order)</b> 1.) by the total points received 2.) by the points received in direct matches against each other 3.) by the goal difference of the direct matches 4.) by the goal difference of the whole season 5.) by more goals scored during the whole season

	6.) by the final standings of the last season
--	---

BAJNOKI HELYEZÉSEK	CHAMPIONSHIP RANKING
A rájátszásban közvetlen párharcokkal el nem döntött helyezések esetében a végeredményt az alapszakaszban elért helyezés alapján kell eldönteni.	in the playoff, in those positions that are not decided by direct duels, the ranks shall be decided by the ranking of the regular season.

BAJNOKI HELYEZÉSEK ELDÖNTÉSE VIS MAIOR HELYZET ESETÉN	RANKING IN CASE OF A VIS MAIOR SITUATION
vis maior helyzet folytán félbeszakadó versenysorozatok tekintetében a végeredmény megállapításának szükségességéről az MJSZ Elnöksége dönthet	if a vis maior situation arises and the championship has to be cut short, the Board of HIHF may decide to determine the final rankings.

CSAPATOK DÍJAZÁSA	AWARDS FOR TEAMS
alapszakasz győztes: Bíró László Vándorkupa Erste Liga győztes: Vándorkupa + 50 db aranyérem 2. helyezett: 40 db ezüstérem 3. helyezett: 40 db bronzérem	Winner of the regular season: Bíró László Cup Winner of Erste Liga: Cup + 50 pieces of gold medals 2nd place: 40 pieces of silver medals 3rd place: 40 pieces of bronze medals

JÁTÉKOSOK DÍJAZÁSA	AWARDS FOR PLAYERS
Legeredményesebb játékos (az alapszakasz kanadai táblázatának 1. helyezettje) Legjobb kapus Legjobb háttvéd Legjobb csatár Legértékesebb játékos (az MJSZ Szakmai Bizottságának szavazata alapján)	Best scorer (point leader after the regular season) Best goalkeeper Best defenseman Best forward MVP (according to the votes of HIHF Hockey Operations Committee)

ERSTE HIGGY MAGADBAN DÍJAK	ERSTE BELIEVE IN YOURSELF AWARDS
Mr. Rising Star: a leginkább kimagasló teljesítményt nyújtó, illetőleg a legnagyobb fejlődést mutató 25 év alatti játékos Mr. Spirit: a jégkorong iránt leginkább elkötelezett játékos, aki a legjobban példázza a sportemberi magatartást, az elhivatottságot és az alázatosságot, aki nem feltétlenül a	Mr. Rising Star: the player under 25 years of age who has shown the most improvement during the season Mr. Spirit: the player most devoted to ice hockey. A fine example of sportsmanlike behaviour, commitment and humility. Outstanding, not necessarily because of his stats but his approach and hard work



statisztikai mutatóival, hanem a hozzáállásával és a munkavégzésével tűnik ki a mezőnyből

Mr. Fair Play: a leginkább úriemberhez méltó magatartást folytató játékos, aki a fair play mentén játszik, tiszteli a közösséget, játékostársait, bírókat és a szurkolókat

a csapatok által jelölt játékosok közül az Erste Bank, mint a liga névadó szponzora dönt a díjazottakról

Mr. Fair Play: the player exhibiting the most gentlemanly conduct and the best type of sportsmanship, respecting the community, fellow players, the referees and the fans alike

Representative of each team can recommend one or more of their players for the award. Decision-maker is the Erste Bank as the main sponsor of the league

7

előkészítette: MJSZ Versenyiroda  
2021.06.10

véleményezte: MJSZ Szakmai Bizottság  
2021.06.15

elfogadta: MJSZ Elnökség  
2021.06.27

prepered: HIHF Competition Office  
10 June 2021

reviewed: HIHF Hockey Operations Committee  
15 June 2021

confirmed: HIHF Board  
27 June 2021